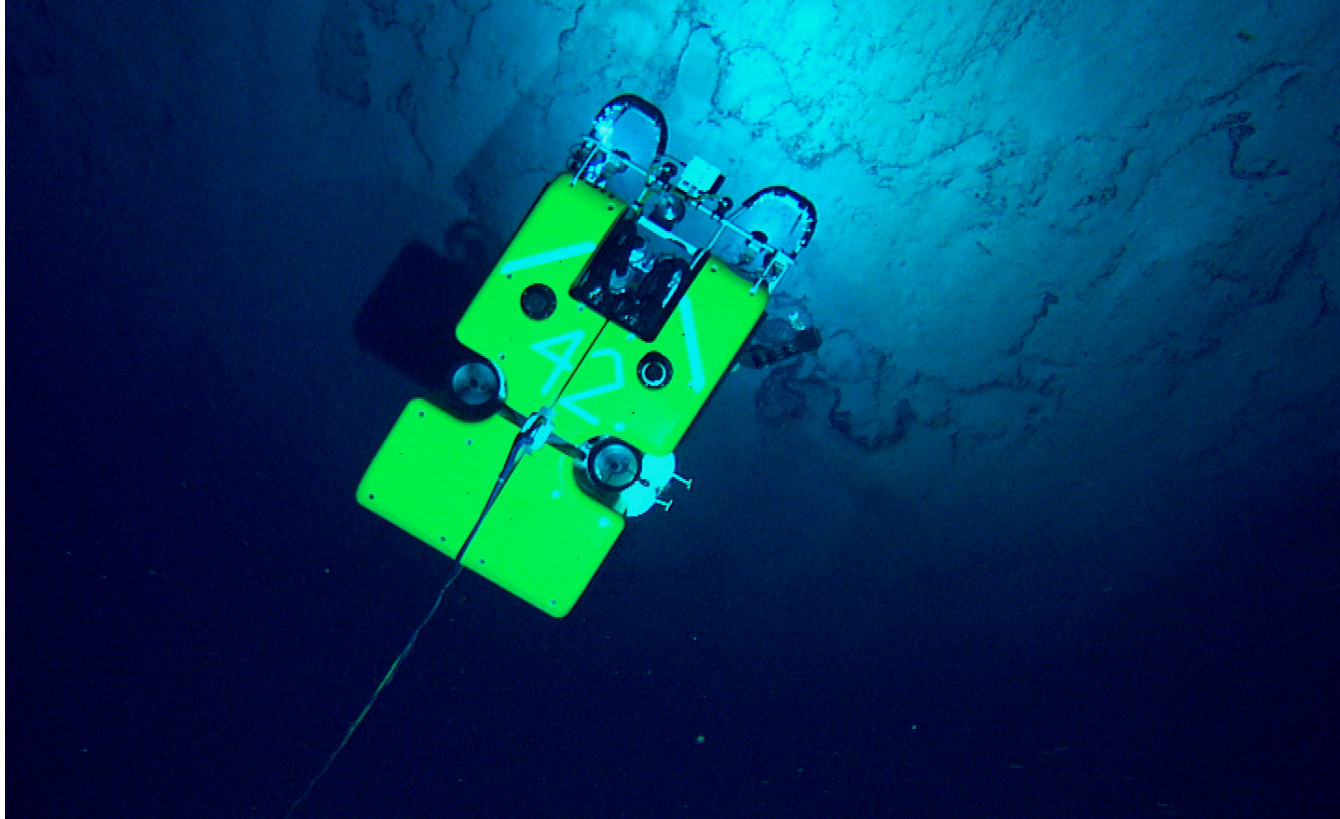




Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

2024 год
Информационный
бюллетень 5

Наращивание потенциала и передача морской технологии

Введение

Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции («Соглашение по биоразнообразию») было принято 19 июня 2023 года. В Соглашении рассматривается комплекс вопросов в рамках общей цели обеспечить сохранение и устойчивое использование морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в настоящее время и в долгосрочной перспективе на основе эффективного осуществления соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и дальнейшего международного сотрудничества и координации.

Этими вопросами являются::

- I морские генетические ресурсы, в том числе совместное использование выгод на справедливой и равноправной основе;
- II такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы;
- III оценки воздействия на окружающую среду; и
- IV наращивание потенциала и передача морской технологии.

Настоящий информационный бюллетень посвящен **наращиванию потенциала и передаче морской технологии («НПиПМТ»)** (часть V Соглашения по биоразнообразию).

Цели Соглашения могут быть достигнуты наиболее эффективно, если все государства смогут выполнять его положения и участвовать в деятельности, осуществляемой в соответствии с ним. Положения Соглашения по НПиПМТ являются важным шагом на пути к укреплению потенциала государств в этой области.

Каковы цели Соглашения в отношении наращивания потенциала и передачи морской технологии?

Цели Соглашения в отношении НПиПМТ включают следующее:

- содействовать Сторонам в осуществлении Соглашения для достижения его целей;
- обеспечивать инклюзивное, равноправное и эффективное сотрудничество и участие в деятельности, осуществляемой в соответствии с Соглашением;
- развивать морской научно-технический потенциал, в том числе в отношении проведения исследований, Сторон в отношении сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
- расширять, распространять и обмениваться знаниями о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в

районах за пределами действия национальной юрисдикции; и

- оказывать поддержку развивающимся государствам-участникам в достижении целей Соглашения, касающихся: морских генетических ресурсов, включая вопросы совместного использования выгод на справедливой и равноправной основе; таких мер, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая морские охраняемые районы; и оценок воздействия на окружающую среду.

Применяя положения части V, Стороны обязаны в полной мере признавать особые потребности развивающихся государств-участников Соглашения, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, государств, находящихся в географически неблагоприятном положении, малых островных развивающихся государств, прибрежных государств Африки, государств-архипелагов и развивающихся стран со средним уровнем дохода.

Что такое наращивание потенциала и передача морской технологии?

В Соглашении не дается определения «**наращивания потенциала**» или «**передачи морской технологии**». Однако оно в целом касается того, что наращивание потенциала и передача морской технологии включают, не ограничиваясь перечисленным, содействие



созданию или укреплению кадрового, связанного с финансовым управлением, научного, технологического, организационного, институционального и иного ресурсного потенциала Сторон. В нем также приводится неисчерпывающий перечень видов деятельности по наращиванию потенциала и передаче морской технологии, включая следующие:

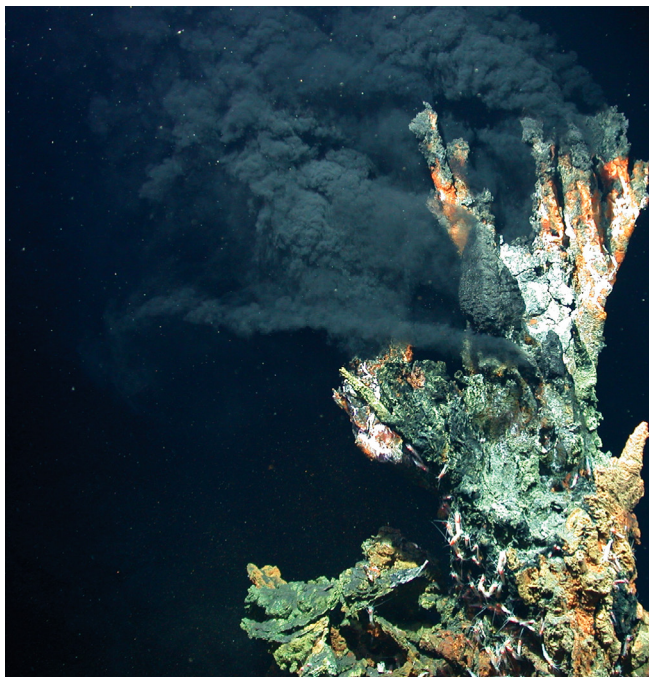
- обмен соответствующими данными, информацией, знаниями и результатами исследований и их использование;
- распространение информации и повышение осведомленности, в том числе в отношении соответствующих традиционных знаний коренных народов и местных общин;
- развитие и укрепление соответствующей инфраструктуры, включая оборудование и потенциал персонала для ее использования и обслуживания;
- развитие и укрепление институционального потенциала и национальной нормативно-правовой базы или механизмов;
- развитие и укрепление кадрового и связанного с финансовым управлением ресурсного потенциала и технических экспертных знаний на основе обменов, сотрудничества в области проведения исследований, оказания технической поддержки, обучения и подготовки кадров и передачи морской технологии;
- разработку и распространение справочников, руководящих принципов и стандартов;

- разработку технических, научных и научно-исследовательских программ; и
- создание и укрепление потенциала и технологических инструментов для эффективного мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью в рамках Соглашения.

Соглашение определяет **«морскую технологию»** как включающую, в частности:

- информацию и данные, представленные в удобной для использования форме, о морских науках и связанных с ними морских операциях и услугах;
- справочники, руководящие принципы, критерии, стандарты и справочные материалы;
- оборудование для отбора проб и методологии;
- объекты и оборудование для проведения наблюдений, анализа и экспериментов «in situ» и в лабораторных условиях;
- компьютерную технику и программное обеспечение, включая модели и средства моделирования;
- соответствующую биотехнологию; и
- опыт, знания, навыки, технические, научные и юридические ноу-хау и аналитические методы, связанные с сохранением и устойчивым использованием морского биологического разнообразия.





© MARUM – Zentrum für Marine Umweltwissenschaften, Universität Bremen, используется на основе лицензии CC BY-NC-SA 4.0 / скадрировано из оригинала

Как Соглашение поощряет наращивание потенциала и передачу морской технологии?

НПиПМТ поощряются в соответствии с Соглашением несколькими способами.

Во-первых, посредством **укрепления сотрудничества**:

- Стороны должны осуществлять сотрудничество на всех уровнях и во всех формах в целях оказания помощи Сторонам, в частности развивающимся государствам-участникам, в достижении целей Соглашения на основе НПиПМТ.
- Они также должны сотрудничать для достижения передачи морской технологии, в частности развивающимся государствам-участникам, которые нуждаются в этом и просят об этом.

Во-вторых, посредством **условий наращивания потенциала**:

- Стороны в пределах своих возможностей обязаны обеспечивать наращивание потенциала в интересах развивающихся государств-участников.
- Они обязаны предоставлять, в пределах своих возможностей, ресурсы для содействия НПиПМТ

и облегчать доступ к другим источникам поддержки.

В-третьих, посредством **условий передачи морской технологии**:

- Передача морской технологии в соответствии с Соглашением должна осуществляться на справедливых и наиболее благоприятных условиях, включая льготные и преференциальные условия, и в соответствии с взаимно согласованными условиями, а также целями Соглашения.
- Передача морской технологии должна учитывать все права на такие технологии и осуществляться с должным учетом всех законных интересов.
- Передаваемая морская технология должна быть подходящей, актуальной и, насколько это возможно, надежной, недорогостоящей, современной, экологически безопасной и иметься в доступной форме.

В-четвертых, посредством **институциональной поддержки**:

- В соответствии с Соглашением учреждается комитет по наращиванию потенциала и передаче морской технологии («комитет по НПиПМТ») для осуществления, среди прочего, контроля и обзора деятельности по НПиПМТ.
- Информационно-координационный механизм, учрежденный в соответствии с Соглашением, будет выполнять функции, относящиеся к НПиПМТ, в том числе облегчать поиск соответствий между потребностями в наращивании потенциала и предлагаемой поддержкой и подбор поставщиков для передачи морской технологии.
- Механизм финансирования, учрежденный в соответствии с Соглашением, будет обеспечивать финансирование деятельности по НПиПМТ.

Как обеспечиваются наращивание потенциала и передача морской технологии?

В Соглашении предусмотрено, что НПиПМТ должны представлять собой осуществляемый по инициативе стран, транспарентный, эффективный и итеративный процесс, базирующийся на широком участии, имеющий сквозной характер и основанный на учете гендерных аспектов.

В процессе получения и обеспечения НПиПМТ в соответствии с Соглашением имеется три крупных этапа:

Оценки потребностей

НПиПМТ должны осуществляться на основании и с учетом потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников. Для установления таких потребностей и приоритетов Соглашение предусматривает оценки потребностей на различных основах:

- в индивидуальном порядке
- на субрегиональной основе
- на региональной основе

Потребности и приоритеты могут оцениваться различными путями::

- самими государствами
- с помощью комитета по НПиПМТ и Информационно-координационного механизма, учрежденных в соответствии с Соглашением

Соглашение предусматривает мобилизацию финансовых средств для осуществления оценок потребностей

Оказание поддержки

Развивающиеся государства-участники, которые нуждаются в НПиПМТ, могут просить об этом. Стороны Соглашения должны осуществлять сотрудничество в обеспечении НПиПМТ на всех уровнях и во всех формах, в том числе:

- напрямую
- через органы соответствующих правовых актов и рамочных документов и профильные органы глобального, регионального, субрегионального и секторального уровней
- посредством налаживания партнерских отношений со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и с участием таковых

Стороны должны **предоставлять в пределах своих возможностей ресурсы** для содействия НПиПМТ. **Механизм финансирования**, учрежденный в соответствии с Соглашением, будет также обеспечивать финансирование деятельности по НПиПМТ, в том числе через:

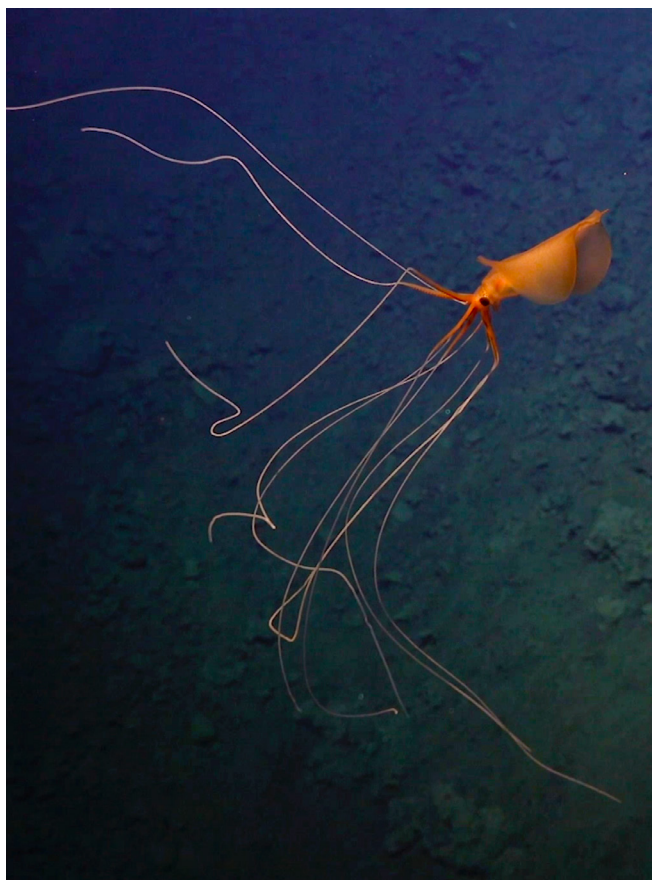
- **целевой фонд добровольных взносов**
- Этот фонд предназначен для содействия участию представителей развивающихся государств-участников в совещаниях органов, учрежденных в соответствии с Соглашением.
- **специальный фонд**
- с Соглашением, оказания помощи развивающимся государствам-участникам в деле осуществления Соглашения, поддержки программ по сохранению и устойчивому использованию ресурсов коренными народами и местными общинами и поддержки консультаций с общественностью на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.
- **целевой фонд Глобального экологического фонда**

Контроль и обзор

Соглашение устанавливает механизм контроля и обзора деятельности по НПиПМТ, осуществляемой в соответствии с Соглашением. Целями комитета по НПиПМТ должны быть:

- обзор и оценка потребностей и приоритетов развивающихся государств-участников в плане НПиПМТ;
- обзор поддержки, которая была запрошена, оказана и мобилизована, а также пробелов в удовлетворении оцененных потребностей развивающихся государств-участников;
- оценка эффективности работы на основе согласованных показателей и обзор анализа, основанного на результатах; и
- вынесение рекомендаций в отношении последующей деятельности, в том числе о том, как далее развивать НПиПМТ.

Стороны должны представлять доклады для содействия контролю и обзору деятельности по НПиПМТ.



© Океанический институт Шмидта, используется на основе лицензии [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) / скадрировано из оригинала

Контактная информация

За дальнейшей информацией о Соглашении по биоразнообразию, в том числе в отношении возможностей наращивания потенциала и технической помощи, доступных для государств при присоединении к Соглашению и в деле его осуществления, просьба обращаться в Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций:

Электронная почта: doalos@un.org

Instagram: [UNDOALOS](https://www.instagram.com/UNDOALOS)

LinkedIn: [UNDOALOS](https://www.linkedin.com/company/UNDOALOS)

X (раньше Twitter): [UNDOALOS](https://twitter.com/UNDOALOS)

Оговорка

Настоящий информационный бюллетень предназначен для содействия лучшему пониманию Соглашения по биоразнообразию и не претендует быть исчерпывающим. Его следует рассматривать в увязке с полным текстом Соглашения, заверенная подлинная копия которого имеется на веб-сайте «Сборник договоров Организации Объединенных Наций» (<https://treaties.un.org/>).